

Условия эксплуатации

1. Сфера применения статьи о программном обеспечении (ПО)

(а) Данная статья о программном обеспечении применяется исключительно к предоставлению стандартного ПО, как ограниченному так и неограниченному по времени, которое предоставляется для использования как часть или в связи с поставкой соответствующего аппаратного обеспечения или также в виде чистого продукта ПО; при необходимости вместе с ПО также предоставляется и документация. При этом имеется возможность поставки ПО на различных ПК или других устройствах с различными функциями, таких как планшеты, портативные устройства, ноутбуки, смартфоны или иное оборудование или путем скачивания через интернет (называемое все вместе в дальнейшем «программное обеспечение» («ПО»)). Данная статья о ПО применима также ко всей поставке, если причиной несоблюдения обязательства или нарушения характеристик является ПО. В остальном в отношении аппаратного обеспечения действуют исключительно Общие условия поставок компании Big Dutchman и/или договоренности, вытекающие из контракта на поставку.

(b) встроены программы не являются „ПО“ в смысле данной статьи о ПО.

(c) Если в данной статье о ПО не содержится регулирующих положений, то действуют Общие условия поставок компании «Big Dutchman» и/или договоренности, вытекающие из контракта на поставку.

(d) Данной статьей о ПО компания «Big Dutchman» не берет на себя обязательств по оказанию сервисных услуг. Оказание таких услуг требует заключения отдельного соглашения.

2. Документация

«Big Dutchman» оставляет за собой авторское право и все права на использование документации на ПО. Не разрешается давать доступ к документации третьим сторонам без согласия «Big Dutchman».

3. Права пользования

В отличие от всех других общих условий заключения торговых сделок и условий, оговоренных в контракте в отношении ПО действуют следующие положения:

(a) «Big Dutchman» предоставляет заказчику неисключительное право пользования ПО. Право пользования действует, если иное не оговорено в контракте, в стране места поставки аппаратного обеспечения. Право пользования ограничено оговоренным временным периодом, при отсутствии такой договоренности право пользования является бессрочным.

(b) Если право пользования ограничено во времени, то дополнительно действуют следующие положения: заказчик имеет право использовать ПО только с указанным в контрактной документации или специально разрешенным компанией «Big Dutchman» аппаратным обеспечением, в отсутствие таких указаний – с поставленным вместе с ПО аппаратным обеспечением. Использование ПО с другим оборудованием требует специального письменного согласия поставщика.

(c) Если в контрактной документации указано несколько устройств, то одновременно заказчик может устанавливать или использовать предоставленное ПО только на одном из этих устройств (одиночная лицензия), если заказчику не предоставляется многопользовательская лицензия согласно пункту 3 (j).

(d) Предоставление ПО предоставляется исключительно в машинной форме (объектный код).

(e) Заказчик имеет право сделать только одну копию ПО, которая может быть использована исключительно в качестве резервного экземпляра (резервная копия). В остальном заказчик имеет право размножить ПО только в рамках многопользовательской лицензии согласно пункту 3 (j).

(f) Заказчик не вправе, за исключением случаев § 69e Закона ФРГ об авторских правах (декомпиляция), изменять, развивать в обратном направлении, переводить ПО или делать из него частичные извлечения. Заказчик не имеет права удалять с носителей данных буквенно-цифровые и иные опознавательные коды и должен неизменно переносить их на каждую резервную копию.

(g) «Big Dutchman» предоставляет заказчику, при наличии важного основания, отзывное право на дальнейшую передачу третьей стороне предоставленного заказчику права пользования. Но в случае покупки вместе с оборудованием заказчик имеет право передавать право пользования ПО третьей стороне только вместе с оборудованием, которое он приобрел вместе с ПО у компании «Big Dutchman». В случае передачи права пользования третьей стороне заказчик должен обеспечить, чтобы третьей стороне не были предоставлены большие права пользования ПО, чем полагающиеся по данному контракту права заказчику и чтобы на третью сторону были возложены по крайней мере обязательства в отношении ПО, вытекающие из данного контракта. При этом заказчику не разрешается оставлять у себя копии ПО. Заказчик не имеет права выдавать сублицензии. Если заказчик предоставляет ПО третьей стороне, то он несет ответственность за соблюдение возможных требований к экспорту и обязан освободить «Big Dutchman» от обязательств в этом отношении.

(h) В отношении ПО, на которое «Big Dutchman» обладает только производным правом пользования и которое не является открытым программным обеспечением (стороннее ПО), дополнительно и преимущественно перед данным пунктом 3 действуют условия пользования, достигнутые между «Big Dutchman» и компанией, предоставившей лицензию, если они касаются заказчика (как, например, лицензионное соглашение для конечного пользователя); при необходимости «Big Dutchman» указывает заказчику на эти условия и по его требованию обеспечивает доступ к ним.

(i) В отношении открытого программного обеспечения преимущественное, по отношению к положениям пункта 3, действие имеют условия пользования, которым подлежит открытое программное обеспечение. «Big Dutchman» выдаст или предоставит заказчику исходный код только в той степени, в какой этого требуют условия пользования открытого программного обеспечения. «Big Dutchman» даст рекомендации заказчику о наличии и условиях пользования предоставленного открытого программного обеспечения, а также предоставит ему доступ к условиям пользования или предоставит ему их, если этого требуют условия пользования.

(j) Для использования ПО на нескольких устройствах заказчику требуется отдельно оговариваемое право пользования. То же самое относится к использованию ПО в сетях, даже в том случае, если при этом не происходит размножения ПО. В указанных выше случаях (в дальнейшем называемых единообразно «многопользовательская лицензия») действуют дополнительно и преобладающие по сравнению с правилами пункта 3, от (a) до (i) пункты под следующими буквами (aa) и (bb):

(aa) предпосылкой многопользовательской лицензии является официальное письменное подтверждение поставщика о количестве допустимых копий, которые заказчик может сделать с предоставленного ПО и о количестве устройств и/или рабочих мест, на которых может использоваться данное ПО. Для многопользовательских лицензий действует пункт 3 (g), раздел 2 однако с условием, что многопользовательские лицензии могут передаваться заказчиком третьей стороне лишь в тех случаях, когда они передаются совместно и со всем оборудованием, на которых может использоваться данное ПО.

(bb) Заказчик обязуется соблюдать все указания компании «Big Dutchman» по размножению, переданные ему вместе с многопользовательской лицензией. Заказчик должен вести записи о количестве изготовленных копий и предъявлять их по требованию «Big Dutchman».

4. Переход рисков

В дополнение к статье IV п. 5. Общих условий заключения торговых сделок компании «Big Dutchman» в отношении поставок товаров действует следующее положение: при предоставлении ПО посредством электронных средств коммуникации (напр., через сеть Интернет) риски переходят, когда ПО покидает зону влияния поставщика (например, при скачивании).

5. Другие обязанности заказчика по содействию и ответственность

В дополнение к статье VII Общих условий заключения торговых сделок компании «Big Dutchman» в отношении поставок товаров действует следующее положение: заказчик обязан принять все необходимые и возможные меры для предотвращения или ограничения ущерба от ПО. В частности, заказчик обязан обеспечить регулярное сохранение программ и данных. В случае виновного нарушения заказчиком этой обязанности компания «Big Dutchman» не отвечает за возникающие в этой связи последствия, в частности за повторное приобретение утерянных или поврежденных данных или программ. Изменение бремени доказывания не связано с описанным выше регулированием.

6. Дефекты, обнаруженные в товаре

(1) В отношении ПО, предоставляемого на неограниченный срок, раздел VIII Общих условий заключения торговых сделок компании «Big Dutchman» для поставки товаров, изменяется следующим образом:

(a) Срок давности исков по обнаруженным в ПО дефектам составляет 12 месяцев. Это положение не действует, если закон предписывает более продолжительный срок согласно §§ 438 абз. 1, п. 2 (строения и элементы для строений), 479 абз. 1 (регрессивный иск) и 634а абз. 1, п. 2 (строительные дефекты) Гражданского кодекса ФРГ, а также в случаях виновного нанесения ущерба жизни или здоровью, в случае преднамеренного или небрежного нарушения поставщиком своих обязанностей, в случае злостного умышленного умолчания о дефекте или несоблюдения гарантированных свойств. Отсчет срока начинается с момента перехода рисков. Положения законодательства о приостановлении срока давности, приостановлении и новом отсчете сроков это не затрагивает.

(b) Обнаруженными в товаре дефектами считаются только документально подтвержденные и воспроизводимые отклонения от спецификации. Дефект считается отсутствующим, если его нет в последней предоставленной заказчику версии ПО и заказчик может использовать эту версию.

(c) рекламации заказчика по качеству должны подаваться незамедлительно в письменном виде. При этом следует максимально точно описать дефект и соответствующее окружение электронной обработки данных.

(d) претензии по дефектам недействительны

- при лишь незначительном отклонении от оговоренных свойств,

- при лишь незначительном отрицательном воздействии на пригодность,

- при ущербе, возникающем при неправильном или небрежном обращении,

- при ущербе, возникающем вследствие специальных внешних воздействий, не предусмотренных контрактом,

- при изменениях или расширениях заказчиком или третьей стороной и вытекающих из них последствиях,

- при несовместимости предоставленного ПО с используемым заказчиком окружением для электронной обработки данных, и

- при несовместимости предоставленного ПО с неразрешенным компанией «Big Dutchman» оборудованием.

(e) при обнаружении в ПО дефекта компании «Big Dutchman» сначала предоставляется возможность дополнительного выполнения своих обязанностей в пределах соразмерного срока. «Big Dutchman» имеет право выбора способа дополнительного выполнения своих обязательств.

(f) если «Big Dutchman» не выбирает иного способа дополнительного выполнения своих обязательств, то такое выполнение производится путем устранения дефекта ПО следующим образом:

(aa) «Big Dutchman» в качестве замены предоставляет новый, исправленный вариант («Update») или новую версию («Upgrade») ПО, если таковая имеется у «Big Dutchman» или ее можно приобрести с разумными затратами. Если «Big Dutchman» предоставил заказчику многопользовательскую лицензию, то заказчик имеет право сделать соответствующее количество копий предоставленной в качестве замены исправленной или новой версии.

(bb) До предоставления исправленной или новой версии компания «Big Dutchman» предоставляет заказчику промежуточное решение для устранения дефекта, если это возможно при разумных затратах и заказчик больше не может обрабатывать неотложные задачи в связи с данным дефектом.

(cc) В случае обнаружения дефектов в носителе данных или в документации заказчик может потребовать у «Big Dutchman» только их замены на бездефектные.

(dd) Устранение дефекта товара производится по выбору «Big Dutchman» у заказчика или на фирме «Big Dutchman», путем дистанционного техобслуживания или с привлечением авторизованных фирмой «Big Dutchman» монтажников. Если «Big Dutchman» выберет вариант с устранением дефекта у заказчика, то заказчик должен предоставить аппаратное обеспечение и ПО, а также обеспечить работу оборудования (включая необходимое машинное время) с соответствующим эксплуатационным персоналом. Если «Big Dutchman» выберет дистанционное техобслуживание, то заказчик должен обеспечить соответствующее соединение и онлайн-доступ к поставленной аппаратной части и при необходимости предоставить нужный персонал, чтобы проверить функции оборудования на месте по указанию «Big Dutchman». Заказчик должен предоставить «Big Dutchman» имеющиеся у него, необходимые для устранения дефекта документы и информацию, при необходимости через онлайн-доступ.

(ee) По желанию «Big Dutchman» заказчик обеспечит дистанционный доступ, при необходимости на условиях дистанционного техобслуживания «Big Dutchman», например, обеспечив защиту данных согласно германскому праву.

(g) Если дополнительное выполнение своих обязательств не увенчается успехом, то заказчик может – не затрагивая возможных претензий на возмещение ущерба согласно статье VII Общих условий заключения торговых сделок компании «Big Dutchman» в отношении поставок товаров - расторгнуть контракт или уменьшить вознаграждение.

(h) При рекламациях платежи заказчика могут удерживаться только в том объеме, который находится в адекватном соотношении к возникшим дефектам товара. Кроме того заказчик может удерживать платежи только тогда, когда будет предъявлена рекламация, правота которой не вызывает сомнений. Если рекламация оказалась противоправной, то «Big Dutchman» имеет право потребовать у заказчика компенсацию возникших затрат.

(i) В отношении претензий на возмещение ущерба в остальном действует статья VII Общих условий заключения торговых сделок компании «Big Dutchman» в отношении поставок товаров. Большие или иные, отличные от претензий заказчика, урегулируемых согласно данному пункту 6, претензии в отношении фирмы «Big Dutchman» и ее исполнителей в связи с дефектом исключаются.

(2) В отношении ПО, предоставляемого на ограниченный во времени срок, вместо статьи VII Общих условий заключения торговых сделок компании «Big Dutchman» в отношении поставок товаров действует следующее:

(a) Обнаруженными в товаре дефектами ПО считаются только документально подтвержденные заказчиком и воспроизводимые отклонения от спецификации. Дефект считается отсутствующим, если его нет в последней предоставленной заказчику версии ПО и заказчик может использовать эту версию.

(b) рекламации заказчика по качеству должны подаваться незамедлительно в письменном виде. При этом следует максимально точно описать дефект и соответствующее окружение электронной обработки данных.

(c) претензии по дефектам недействительны

- при лишь незначительном отклонении от оговоренных свойств,

- при лишь незначительном отрицательном воздействии на пригодность,

- при ущербе, возникающем при неправильном или небрежном обращении,

- при ущербе, возникающем вследствие специальных внешних воздействий, не предусмотренных контрактом,

- при изменениях или расширениях заказчиком или третьей стороной и вытекающих из них последствиях,

- при несовместимости предоставленного ПО с используемым заказчиком окружением для электронной обработки данных, и

- при несовместимости предоставленного ПО с неразрешенным компанией «Big Dutchman» оборудованием.

(d) при обнаружении в ПО дефекта компании «Big Dutchman» сначала предоставляется возможность дополнительного выполнения своих обязанностей в пределах соразмерного срока. «Big Dutchman» имеет право выбора способа дополнительного выполнения своих обязательств.

(e) если «Big Dutchman» не выбирает иного способа дополнительного выполнения своих обязательств, то такое выполнение производится путем устранения дефекта ПО следующим образом:

(aa) «Big Dutchman» в качестве замены предоставляет новый, исправленный вариант («Update») или новую версию («Upgrade») ПО, если таковая имеется у «Big Dutchman» или ее можно приобрести с разумными затратами. Если «Big Dutchman» предоставил заказчику многопользовательскую лицензию, то заказчик имеет право сделать соответствующее количество копий предоставленной в качестве замены исправленной или новой версии.

(bb) До предоставления исправленной или новой версии компания «Big Dutchman» предоставляет заказчику промежуточное решение для устранения дефекта, если это возможно при разумных затратах и заказчик больше не может обрабатывать неотложные задачи в связи с данным дефектом).

(cc) В случае обнаружения дефектов в носителе данных или в документации заказчик может потребовать у «Big Dutchman» только их замены на бездефектные.

(dd) Устранение дефекта товара производится по выбору «Big Dutchman» у заказчика или на фирме «Big Dutchman», путем дистанционного техобслуживания или с привлечением авторизованных фирмой «Big Dutchman» монтажников. Если «Big Dutchman» выберет вариант с устранением дефекта у заказчика, то заказчик должен предоставить аппаратное обеспечение и ПО, а также обеспечить работу оборудования (включая необходимое машинное время) с соответствующим эксплуатационным персоналом. Заказчик обязан предоставить «Big Dutchman» имеющуюся у него документацию и информацию, необходимую для устранения дефекта. Если «Big Dutchman» выберет дистанционное техобслуживание, то заказчик должен обеспечить квалифицированный персонал для выполнения локальной проверки конкретных функций.

(ee) По желанию «Big Dutchman» заказчик обеспечит дистанционный доступ для техобслуживания.

(f) Если дополнительное выполнение своих обязательств не увенчается успехом, то заказчик может – не затрагивая возможных претензий на возмещение ущерба согласно статье VII Общих условий заключения торговых сделок компании «Big Dutchman» в отношении поставок товаров - расторгнуть контракт без предварительного предупреждения или уменьшить вознаграждение.

(g) В отношении претензий на возмещение ущерба в остальном действует статья VII Общих условий заключения торговых сделок компании «Big Dutchman» в отношении поставок товаров. Большие или иные, отличные от претензий заказчика, урегулируемых согласно данному пункту 6, претензии в отношении фирмы «Big Dutchman» и ее исполнителей в связи с дефектом исключаются.

7. Правовая охрана интеллектуальной собственности и авторское право; Rechtsmängel

В качестве дополнительного требования к статье VII Общих условий заключения торговых сделок компании «Big Dutchman» в отношении поставок товаров:

(1) Если в контракте не предусмотрено иное, то компания «Big Dutchman» обязана выполнять поставку в страну места назначения товара только в очищенном от охраняемой интеллектуальной собственности и авторского права третьей стороны виде (в дальнейшем: охранительные права). Если третья сторона предъявляет обоснованные претензии к заказчику вследствие нарушения охранительных прав в результате используемых в соответствии с контрактом поставок «Big Dutchman», то «Big Dutchman» отвечает по отношению к заказчику при предоставлении ПО без ограничений по времени в течение предусмотренного законом для дефектов товара срока давности следующим образом:

(a) «Big Dutchman» по своему выбору и за свой счет получит на соответствующие поставки право пользования, изменит их таким образом, чтобы не нарушались охранительные права или заменит поставки. Если это для «Big Dutchman» невозможно сделать на приемлемых условиях, то заказчик может воспользоваться предусмотренными законом правами расторжения контракта или снижения контрактной цены.

(b) Обязанность поставщика по возмещению ущерба в остальном основывается на статье VII Общих условий заключения торговых сделок компании «Big Dutchman» в отношении поставок товаров.

(c) Названные выше обязанности поставщика действительны только в том случае, если заказчик незамедлительно проинформирует в письменном виде компанию «Big Dutchman» о выдвинутых третьей стороной претензиях, не признает нарушение, а за «Big Dutchman» сохранится возможность принять все защитные меры и провести согласительные переговоры. В случае приостановки заказчиком использования поставленного товара по причине уменьшения ущерба или по иной важной причине, он обязан обратить внимание третьей стороны на то, что приостановка пользования не означает признание нарушения охранительных прав.

(2) Претензии заказчика исключаются, если нарушение охранительных прав произошло по его вине.

(3) Кроме того, претензии заказчика исключаются, если нарушение охранительных прав произошло в результате специальных условий заказчика, не предусмотренного компанией «Big Dutchman» применения или внесением заказчиком изменений в поставку или использованием совместно с продуктами, не поставленными компанией «Big Dutchman».

(4) В остальном в случае нарушения охранительных прав действуют в отношении претензий заказчика, регулируемых пунктом 7 подпункт 1 (a) действуют соответственно положения пункта 6 подпункт 1 (h) и пункта 6 подпункт 1 (e) предложение 1.

(5) При наличии иных правовых изъятий действуют положения пункта 6.

(6) Большие или иные, отличные от претензий заказчика, регулируемых согласно данному пункту 7, претензии в отношении фирмы «Big Dutchman» и ее исполнителей в связи с правовым изъятием исключаются.